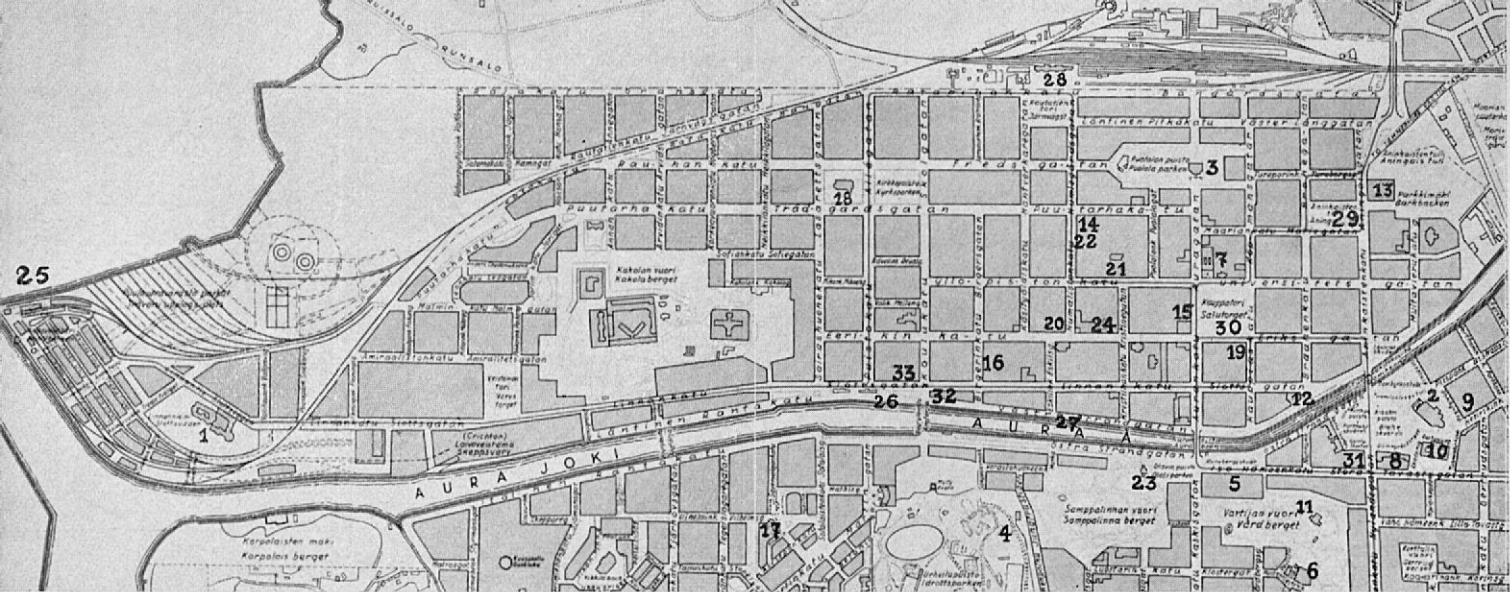




TURKU  
ÅBO



## RES TILL ÅBO

## FLYG TILL ÅBO

### ENDAST EN NATT

för överfarten från Stockholm till Åbo med en av de dagliga tur-båtarna

"v. DÖBELN" (FÅA), "BORE I" (Bore), "BRYNHILD" (Svea)

Avgång fr. Stockholm (Skeppsbron) .....	17 00
ankomst Åbo följande dag .....	8 00
Avgång fr. Åbo (Kanalbanken) .....	19.15
ankomst Stockholm följande dag 8.00 (Då Mariehamn anlöpes 8.15)	

Biljettpris (1/5—30/9):

	Klass	I	II	III
Stockholm—Åbo .....	S.Kr.	30:—	24:—	13:—
Åbo—Stockholm .....	Fmk	350:—	280:—	150:—

Tillskott för enskild hytt (I kl.)

Stockholm—Åbo .....	S.Kr.	15:—
Åbo—Stockholm .....	Fmk	150:—

### Turistångaren S/S MARIEHAMN

Fr. Stockholm onsdagar, fredagar och söndagar kl. 13 | endast sommar-  
Fr. Åbo tisdagar, torsdagar och lördagar kl. 14 | månadsna  
Ankommer till resp. ändstationer följande morgon kl. 7—8.

Biljettpris:	Klass	I	II	III
Stockholm—Åbo .....	S.Kr.	25:—	22:—	12:—
Åbo—Stockholm .....	Fmk	250:—	220:—	120:—
Tur & retur .....	S.Kr.	40:—	33:—	20:—

### Mellan Åland och Åbo

utbreder sig en arkipelag av tusentals holmar. För turister, vilka event. gjort ett strandhugg på Åland rekommenderas en färd från Mariehamn till Åbo genom den mellanliggande åboländska skärgården, som är den största i Europa. Ett flertal ångbåtssturer stå till buds: antingen någon av båtarna på linjen Stockholm (med undantag för s/s Brynhild) eller ångf. Åland I, Åland II, Delet, Ankerä eller Ålands Express.

### ENDAST 90 MINUTER

Stockholm—Åbo, Nordens vackraste flyglinje

Fr. Stockholm (linje 231) ..... 9.30  
ankommer Åbo ..... 12.00 (Helsingfors 13.15, Tallinn, Reval 14.15)

Fr. Åbo (Linje 231)	15/4—15/9	ank. Stockholm .....	18.30
		ank. Stockholm .....	19.00
	16/9—15/10	ank. Stockholm .....	17.30
		ank. Stockholm .....	15.00
	16/10—15/11	ank. Stockholm .....	15.30
		ank. Stockholm .....	14.15
16/11—31/12	ank. Stockholm .....	14.30	

Fr. Åbo (Linje 581) 1/7—31/8 ..... 11.15  
ank. Stockholm ..... 11.45

Biljettpris:

Stockholm—Åbo .....	S.Kr.	59:—	tur & retur 106:20
Åbo—Stockholm .....	Fmk	650:—	,, ,, ,, 1,170:—

### WEEKEND-RESOR PER FLYG

till Åbo rekommenderas särskilt. Kuponghäften, vilkas pris utgöra 110 S.Kr., berättiga till flygning från Stockholm till Åbo och retur, 3 dagars uppehåll på något av stadens I kl. hotell, inklusive första frukost under dessa dagar jämte fyra måltider å det hotell, där den resande bor. Weekend-resorna kunna företagas vilken dag som helst under hela säsongen. I Stockholm erhålles närmare upplysningar i Ab. Aerotransports flygpaviljong, Nybroplan, i Åbo i Aero Oy:s flygpaviljong på Salutorget.

## SEVÄRDHETER M.M.

1. Åbo stads historiska museum i Åbo slott: dagligen 11—15, andra tider förhöjd avgift. (Vintermånaderna måndagar stängt).
2. Domkyrkan jämte domkyrkomuseet: vardagar 11—15, söndagar 14.30—16.30.
3. Konstmuseet: 11—14 (icke måndagar), andra tider förhöjd avgift.
4. Biologiska museet: alla dagar 9—15.
5. "Ett hem", Stora Tavastgatan 30: tisd., torsd., lörd. o. sönd. 13—15.
6. Klosterbacken, kulturreservat från tiden före branden 1827.
7. Turun Yliopisto (Åbo universitet). Biblioteket öppet vardagar 9—16, 17—20, lördagar 9—15, 17—20; låne-expeditionen vardagar 13—16.
8. Åbo Akademi.
9. Åbo Akademis bibliotek: vardagar 10—16.30, 17.30—20; låne-expeditionen vardagar 11—16.
10. Gamla akademibyggnaden, vilken inrymmer Solennitetssalen, Åbo hovrätt, Åbo domkapitel samt Länsstyrelsen.
11. Observatorium, uppfört enligt ritningar av C. L. Engel.
12. Stadsbiblioteket.
13. Åbo landsarkiv: vardagar 10—16, 18—20, lördagar 10—14.
14. Turun teatteri (Åbo teater).
15. Åbo svenska teater.
16. Turun työväen teatteri (Åbo arbetarteater).
17. Martinskyrkan, uppf. enl. ritningar av ark. T. Sora och G. Wahlroos.
18. Mikaelsskyrkan, uppf. enl. ritningar av Lars Sonck.

## HOTELL OCH RESTAURANGER

- I Åbo kunna rum erhållas fr. o.m. Fmk 25:— (c. S.Kr. 2:20) för enkelrum till c. Fmk 100:— för fullt moderna dubbelrum.
19. Hotel Hamburger Börs. Restaurang m. fullst. utskänkn. rättigheter.
  20. Hotel Societetshuset. Restaurang m. fullst. utskänkn. rättigheter.
  21. Hospits Betel. Restaurang.
  22. Hotel Maakunta. Restaurang m. fullst. utskänkn. rättigheter.  
Av fristående restaurangrörelser kunna nämnas:  
Restaurant Itämeri (14)  
Teaterrestaurangen (15)
  23. Samppalinna sommarrestaurang i Samppalinna park samt utvårdshusen  
Marjaniemi på det natursköna Runsala och  
Lilla Bocken vid infarten till Åbo hamn.

## BANKERNA

öppenhållas kl. 10—15, lördagar 10—14.30 (sommarmånaderna lördagar 10—14).

## POST OCH TELEGRAF

24. Huvudpostkontoret jämte telegrafkontoret. Postkontoret vardagar 9—17. Telegraf o. rikstelefon dagligen 7—24.

## KOMMUNIKATIONER

25. Stockholms-båtarnas tilläggsplats vid Kanalbanken. Snälltåg till Helsingfors.
26. Ålands-båtarnas tilläggsplats.
27. Nädendals- o. skärgårdsbåtarnas tilläggsplats.
28. Huvudstation, från vilken tåg avgå till Nädendal, norrut och till Helsingfors. Åbo östra station betjänar endast lokal-trafiken österut.
29. Busstation för fjärrtrafik (även för bussar till Nädendal).

## RESE- OCH TURISTBYRÅER

30. Aero flyg- och resebyråpaviljong. Se sista sidan.
31. Egentliga Finlands Turistförenings kansli. Står till tjänst med upplysningar om hotell, pensionat o. utflyktsorter m.m. i Åbo och omgivningar; arrangerar bil-, buss- och båtfärder, rundturer inom och utom Åbo. Egen reklamkiosk i huvudpostkontoret (24).

## SPEDITIONSKONTOR FÖR LINJEN STOCKHOLM—ÅBO

32. Ångfartygsaktiebolaget Bore, Slottsg. 36.
33. Ab. Wikeström & Krogius (F.Å.A. & Svea), Slottsg. 35.



# NAANTALI — NÅDENDAL

## ½ TIMME FRÅN ÅBO TILL NÅDENDAL

antingen med tåg från huvudstationen (28) eller med buss från bussstationen (29).

En vistelse i Åbo bör ovillkorligen förbindas med ett besök i den gamla klosterstaden Nådendal, numera en modärn badort.

## PENSIONAT

Turisthotellet "Stanley". Helpension från Kr. 5:— (Fmk 55:—) per dygn. Hotel Suosio.

Privat hotellet. Helpension från Kr. 3: 60 (Fmk 40: —) per dygn.

## RESTAURANGER OCH MATSERVERINGAR

Brunnhuset, I klassig restaurang m. fullst. utskänkningsrättigheter.

Dans alla kvällar. Lunch och middag Kr. 18:— (Fmk 208:—) per vecka inkl. serv. avg.

Café Central. Lunch och middag Kr. 16:50 per vecka inkl. serv. avg.

Strand Café. A la carte hela dagen.

Örnbergs matservering. Lunch o. middag Kr. 15:— per vecka, inkl. serv. avg.

Strand restaurangen. Lunch o. middag Kr. 15:— per vecka, inkl. serv. avg.

Tupavuori Havsbadrestaurang. Utskänkningsrättigheter.

## RESEKUPONGER

för 14, 10 eller 7 dagars vistelse i Nådendal säljas genom följande resebyråer i Stockholm: Suomibyrån, Skeppsbron 22, Ab. Nordisk resebureau, Operahuset, Finlands & Ålands turistbyrå, Norrman & Nilsson, Skeppsbron 16. Två veckors vistelse inkl. resa, logi, morgonkaffe m.m. kan sålunda erhållas fr. o.m. Kr. 117:—.

Förfrågningar kunna adresseras till:

Uppgifter om badanstalten meddelar:

**NÅDENDALS TURIST- OCH RESEBYRÅ**

**NÅDENDALS STADS BADKONTOR**



**AERO FLYG- OCH RESEBYRÅPAVILJONG**  
(30)

Öppen 9—17

Fullständig resebyrå. Säljer flyg-, båt- och järnvägsbiljetter. Turistlitteratur. Postkontor.

**EGENTLIGA FINLANDS TURISTFÖRENING**  
(31)

Nylandsg. 1

**NÄDENDALS TURIST- OCH RESEBYRÅ**  
Naantali—Nådendal

